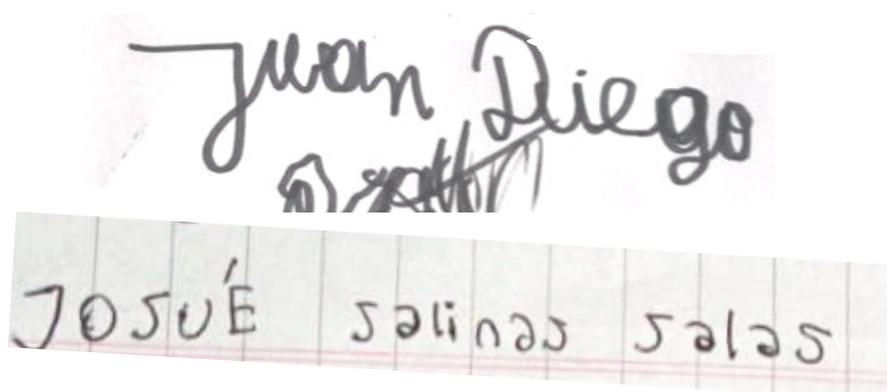


ESTA HISTORIA FUE ESCRITA POR JAMIE, UNA NIÑA  
DE 8 AÑOS QUE TARTAMUDEA.  
FUENTE: STUTTERING FOUNDATION,  
WWW.STUTTERINGHELP.ORG



ESTA DIBUJADA POR:



DOS CHICOS QUE TARTAMUDEAN  
EN LA CIUDAD DE CÓRDOBA, ARGENTINA

Traducida y Adaptada por  
M. Fernanda Tamagnone

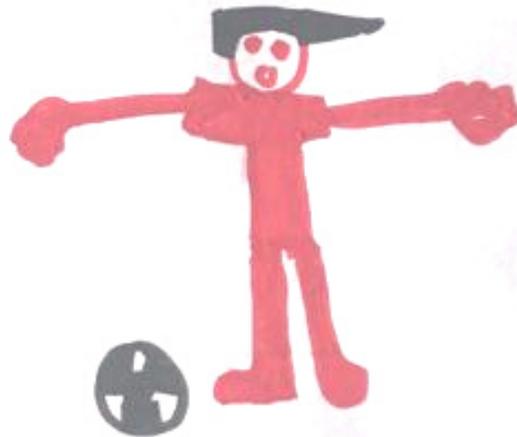
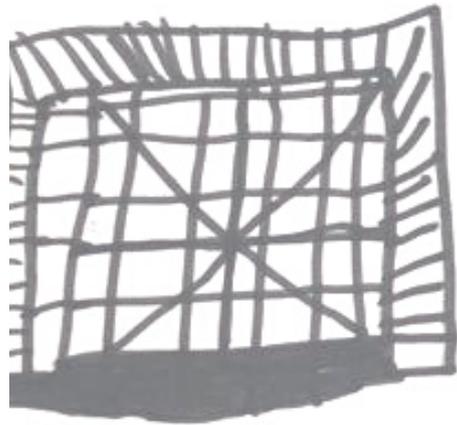
Disfluencia  
 Córdoba  
COMUNICACIÓN SENTIMIENTO PENSAMIENTO

# ALGO PASO EN EL RECREO



ELLA ES MANU, TIENE 5 AÑOS. A MANU LE ENCANTA JUGAR EN SU CASA CON SUS MUÑECAS.

MANU TIENE MUCHAS AMIGAS Y LE ENCANTA JUGAR CON ELLAS, A VECES LAS VISITA Y A VECES VIENEN A SU CASA.



MANU ES MUY BUENA HACIENDO LAS TAREAS DE SU ESCUELA, CUIDA SUS UTILES, COMPARTE, ES BUENA EN LOS DEPORTES, CUMPLE LAS REGLAS EN LOS JUEGOS Y COLABORA CON SUS COMPAÑEROS. MANU ES MUY BUENA HIJA, HERMANA Y DEPORTISTA.

A VECES MANU TARTAMUDEA, CUANDO ESO PASA SUENA COMO:

MA MA MAMA QUIERO JUGO

F F F FIESTA

LLLLLLLLLLLLLLLLLUNES



CUANDO SUS AMIGOS LE PREGUNTARON PORQUE SUS PALABRAS SONABAN CON SALTITOS ELLA DIJO:

- NO SE, QUIZAS ES SOLO QUE SOY ASÍ.

A VECES MIS SALTITOS NO SE NOTAN, UNO NUNCA SABE CUANDO VIENEN Y CUANDO SE VAN.

MANU TIENE UNA AMIGA QUE SE LLAMA LILA .

LILA USA AUDIFONOS QUE LA AYUDAN A ESCUCCHAR MEJOR, ESA ES LA MANERA EN QUE NACIO.

LILA TIENE SEIS AÑOS.

MANU Y LILA SON LAS MEJORES DE TODO EL GRADO SALTANDO LA CUERDA, ELLAS PUEDEN SALTAR MAS ALTO QUE CUALQUIERA Y TAMBIEN HACEN ALGUNA QUE OTRA PIRUETA.

MANU Y LILA VAN AL JARDIN CON LA SEÑO CLAUDIA. SEÑO CLAUDIA TIENE PELO RUBIO, SONRISA AMABLE, Y PREPARA TAREAS DIVERTIDAS PARA LOS CHICOS TODOS LOS DIAS.

UNA DE LAS TAREAS DEL JARDIN ERA "EL CALENDARIO" Y FUE EL TURNO DE MANU CONTAR LOS EVENTOS DE ESE DIA.

MANU MOVIO SU BOCA Y EMPEZO A HABLAR

- EL TRABAJO DE HOY

PERO TUVO UNA TRABITA EN LA PALABRA TRABAJO Y SONO ASI:

- T T T T TRABAJO



MANU SE SINTIO HORRIBLE PORQUE PENSO QUE TODOS SE BURLARIAN, NUNCA ANTES HABIA TENIDO UNA TRABITA EN LA SALA DE SU JARDÍN. TERMINO Y CORRIO A SU MESA, NADIE DIJO NADA TODAVIA.

EN EL RECREO CUANDO MANU Y LILA SALTABAN LA CUERDA, SANTI DIJO:

- JA JA SE TRABA CUANDO HABLA –

Y LILA MUY ENOJADA RESPONDIO

- NO TE RIAS DE MI AMIGA PORQUE LE VOY A DECIR A LA SEÑO!

MANU ESTABA TAN TRISTE QUE SE ALEJO DEL PATIO CON LILA, Y SE QUEDARON CERCA DEL ÁRBOL GRANDE HASTA QUE EL RECREO TERMINÓ.



DESPUES DEL RECREO MANU Y LILA LE CONTARON A SU SEÑO LO QUE PASO CON SANTI, Y ELLA LE PIDIO A SANTI QUE NUNCA MÁS SE RIA DE UN COMPAÑERO.

SANTI PIDIÓ DISCULPAS A MANU DESPUES DE ESO.

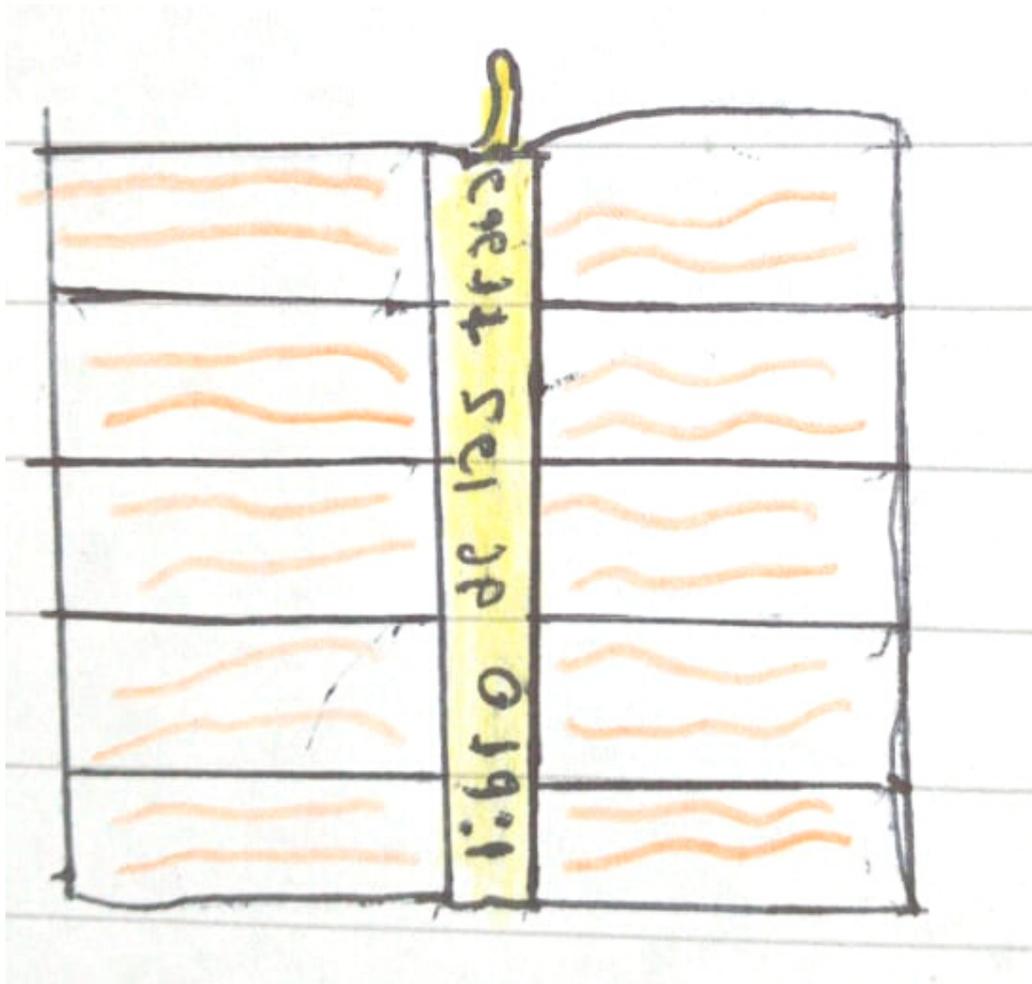
LILA ENOJADA OTRA VEZ DIJO:

— ¡NO! ¡DEBERIA MANDARLO A DIRECCIÓN O SUSPENDERLO!

LA SEÑO LE PIDIO A LILA QUE SE CALME:

- NO ES PARA TANTO LILA

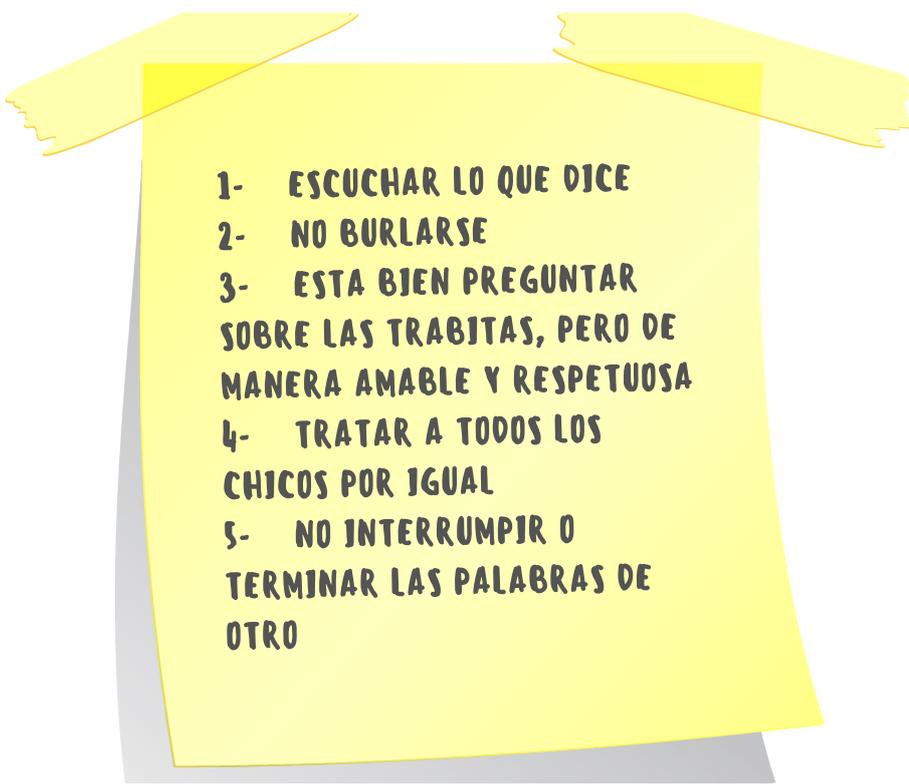
PERO LA VERDAD ES QUE MANU SENTÍA QUE SI ERA MUY IMPORTANTE LO QUE PASO Y PIDIO PERMISO PARA HABLAR CON EL PROFE JUAN, EN EL GABINETE DE LA ESCUELA.

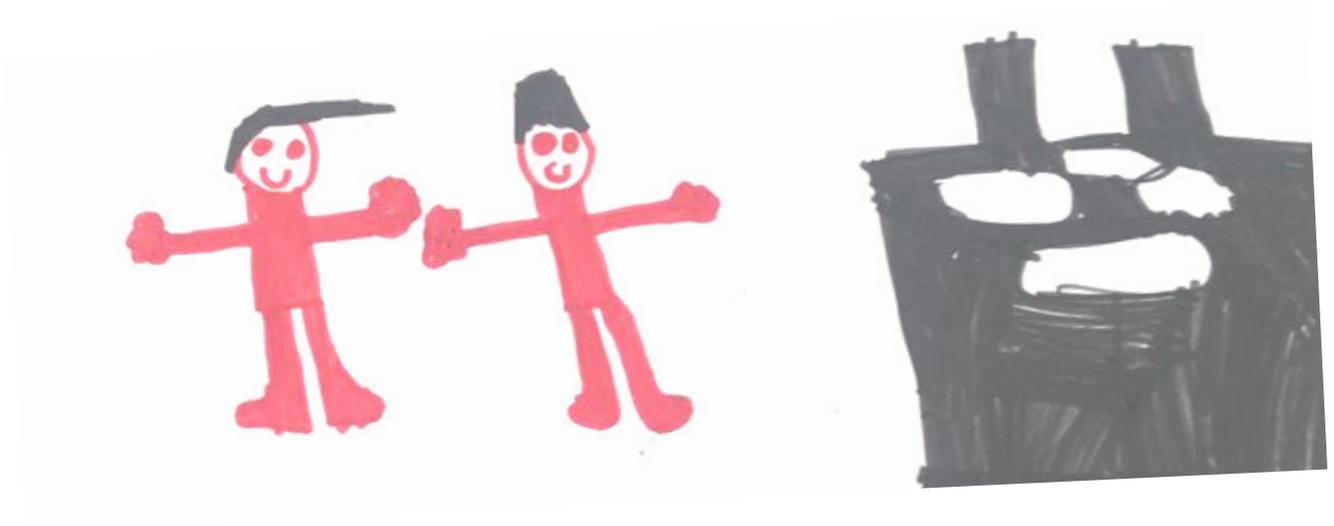


MANU Y LILA FUERON A LA OFICINA DEL PROFE JUAN Y LE CONTARON TODO ACERCA DEL MOMENTO DE BURLA, MAS TARDE, LOS TRES JUNTOS IDEARON UN PLAN:  
MANU, LILA Y EL PROFE JUAN APRENDERIAN SOBRE TARTAMUDEZ Y LE ENSEÑARIAN A TODOS LOS CHICOS DE LA SALA.

## MANU APRENDIÓ QUE:

- TODOS LOS CHICOS SON DIFERENTES, ALGUNAS COSAS HACEN MUY BIEN Y FÁCIL Y OTRAS NO TANTO
- NO SABEMOS EXACTAMENTE QUE PUEDE HACER QUE UN NIÑO TARTAMUDEE, PERO HAY MUCHOS NIÑOS EN EL MUNDO QUE HABLAN CON SALTITOS.
- HAY COSAS QUE PUEDEN AYUDAR A ALGUIEN QUE TARTAMUDEA

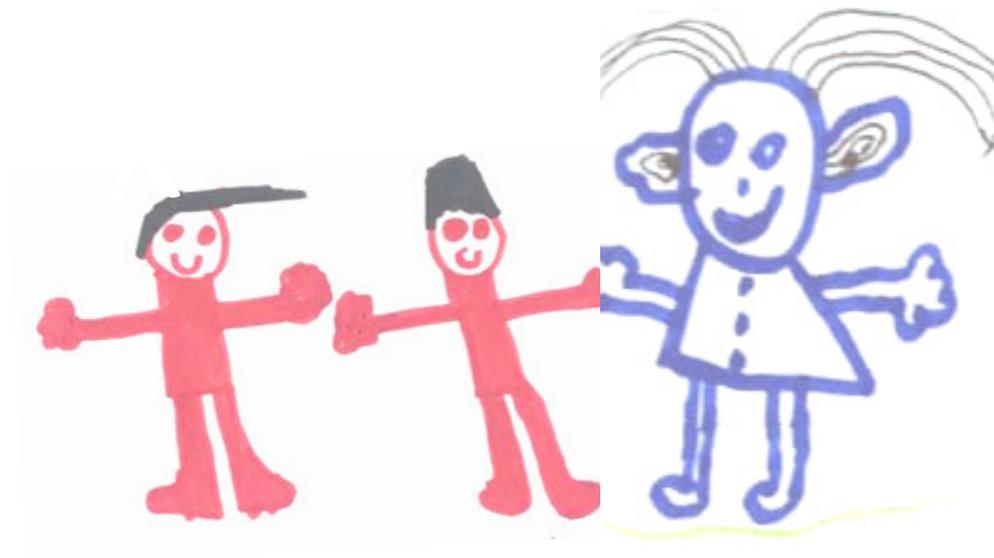
- 
- 1- ESCUCHAR LO QUE DICE
  - 2- NO BURLARSE
  - 3- ESTA BIEN PREGUNTAR SOBRE LAS TRABITAS, PERO DE MANERA AMABLE Y RESPETUOSA
  - 4- TRATAR A TODOS LOS CHICOS POR IGUAL
  - 5- NO INTERRUMPIR O TERMINAR LAS PALABRAS DE OTRO



DESPUÉS DE APRENDER TODO ESTO ARMARON LA PRESENTACIÓN PARA LA CLASE, PENSARON EL DIA Y LA HORA.

CUANDO EL MOMENTO LLEGO TODOS SE SENTARON EN CIRCULO, MANU Y LILA COMENZARON A CONTAR LO QUE APRENDIERON Y SANTI ESCUCHO CON MUCHA ATENCIÓN.

MANU TUVO UNA TRABITA MIENTRAS HABLABA, PERO SE SENTIO BIEN Y FELIZ DE PODER HABLAR CON SUS COMPAÑEROS.



LA FONOAUDIÓLOGA DE LA ESCUELA LES MOSTRÓ UN VIDEO SOBRE TARTAMUDEZ.

MANU RESPONDIÓ ALGUNAS PREGUNTAS DE SUS COMPAÑEROS, UNO DE LOS CHICOS QUE PREGUNTO FUE SANTI.

LA PREGUNTA FUÉ:

- ¿CUANDO EMPEZASTE A TARTAMUDEAR?

Y MANU DIJO: CUANDO TENIA TRES AÑOS

OTRA PREGUNTA FUE:

- ¿QUE HACEN TU PAPÁ Y TU MAMÁ PARA AYUDARTE?

ELLOS HABLAN UN POCO MAS LENTO, SIN APURO, Y LE DAN IMPORTANCIA A TODO LO QUE DIGO Y NO A LOS SALTITOS.

## **QUE COSAS HACER:**

- 1- ESCUCHAR**
- 2- SER AMABLE**
- 3- TRATAR A TODOS POR IGUAL**



## **QUE COSAS NO HACER**

- 1- NO MIRES A OTRO LADO**
- 2- NO TERMINE MIS FRASES**
- 3- NO ME DIGAS QUE ME TRANQUILICE**
- 4- NO TE BURLES**

SANTI LE PREGUNTÓ A MANU COMO TARTAMUDEABA, Y MANU LE MOSTRO SUS SALTITOS HABLANDO CON LA SEÑO CLAUDIA, UNA DE SUS PALABRAS SE ESTIRO ASÍ:

SSSSSSSSSSSSSS SEÑO PUEDO IR AL BAÑO?

MANU TAMBIÉN LE MOSTRÓ A SANTI COMO A VECES ALGUNAS PALABRAS O TROCITOS DE PALABRAS PUEDEN RE RE RE REPETIRSE.

TODOS LOS CHICOS ENTENDIERON TODO.

DESPUÉS DE LA PRESENTACIÓN SALIERON AL PATIO, PERO MANU SE QUEDO CON EL PROFE JUAN, QUE LE QUERIA AGRADECER POR CONTAR DE MANERA TAN LINDA TODO LO QUE SABIA SOBRE TARTAMUDEZ.

CUANDO MANU LLEGO AL PATIO TODOS CORRIERON A DECIRLE LO LINDO QUE HABIA SIDO SU TRABAJO. MANU SE SINTIO BIEN Y FELIZ, Y TODOS JUNTOS FUERON A JUGAR.

CUANDO LLEGÓ A SU CASA SU MAMÁ LE DIO UN GRAN GRAN ABRAZO Y LE DIJO LO ORGULLOSA QUE ESTABA DE ELLA.

- ¿QUE TAL SI CELEBRAMOS SALIENDO A PASEAR Y TOMANDO UN HELADO?

MANU Y SU MAMÁ PASARON UNA TARDE HERMOSA.

ESA NOCHE CUANDO SU PAPÁ LLEGO A CASA, MANU LE HABLO DE LO VALIENTE QUE HABIA SIDO ESE DIA

- ¡ESTOY TAN ORGULLOSO DE TU VALENTIA!

CUANDO ERA CHIQUITO YO TAMBIEN TARTAMUDEABA.

ENTONCES MANU Y SU PAPA HABLARON SOBRE LAS TRABITAS HASTA QUE LLEGO LA HORA DE DORMIR.



MANU SE CEPILLÓ LOS DIENTES, SE PUSO SU PIJAMA Y SU PAPA LA ACOMPAÑÓ A LA CAMA. MANU SINTIÓ QUE PODIA HABLAR CON SU PAPA DE CUALQUIER COSA, INCLUSO DE TARTAMUDEZ. SU PAPA LE CONTÓ HISTORIAS HASTA QUE SE QUEDÓ DORMIDA. ESTABA TAN FELIZ, SENTIA QUE PODIA COMETER ERRORES Y TENER PALABRAS CON SALTITOS, Y TODO TODO ESTARIA BIEN.

